

E tu, chi vuoi diventare?



Mediazione
Linguistica
— PERUGIA —

Seminario di Orientamento sulle future **opportunità lavorative** offerte dal nostro Istituto

SCEGLI **3 LABORATORI** TRA I 6 OFFERTI!



23 Gennaio 2019

h **8:30** | Mediazione Linguistica di Perugia

PROGRAMMA

h **8:30** REGISTRAZIONE PARTECIPANTI

h **9:00** INIZIO LABORATORI

h **9:00-10:50** Laboratorio 1

h **10:50-11:10** Pausa

h **11:10-13:00** Laboratorio 2

h **13:00** PAUSA PRANZO

h **14:30-16:20** Laboratorio 3

h **16:30-17:00** CONSEGNA ATTESTATI e CHIUSURA LAVORI

I **laboratori** sono interamente **gratuiti**

e vanno **prenotati entro martedì 15 gennaio 2019**.

Ogni gruppo di lavoro sarà formato da un massimo di 25 studenti.

La **giornata studio** composta da 3 laboratori dà diritto all'**attestato di partecipazione** valido per le attività di alternanza scuola lavoro.

E tu, chi vuoi diventare?



Mediazione
Linguistica
— PERUGIA —

Descrizione dei Laboratori

LABORATORIO A: LAVORARE COME TRADUTTORE SPECIALIZZATO

- Tradurre: molto più che conoscere due lingue
- La traduzione letteraria: passione per la lingua e creatività (esempi di difficoltà e strategie)
- Esercitazione. Dalla penna dell'autore alle mani del traduttore: io nell'arte della traduzione

LABORATORIO B: LAVORARE COME INTERPRETE DI SIMULTANEA

- Che cos'è l'interpretazione di conferenza
- Chi è l'interprete professionista
- Quali sono le tecniche dell'interpretazione simultanea
- Tutti in cabina! Esercizi di interpretazione simultanea

LABORATORIO C: LAVORARE NEL MARKETING E NELLA COMUNICAZIONE

- Cos'è una campagna di comunicazione
- Quali professionalità sono coinvolte
- La localizzazione dei siti web e delle campagne pubblicitarie
- Esercitazione: "traduciamo" una pubblicità!

LABORATORIO D: LAVORARE NELLE ISTITUZIONI EUROPEE

- L'UE e le sue istituzioni nella nostra vita quotidiana
- Un "mondo" di 27 lingue e culture: lavorare come traduttore e interprete dell'UE
- Non solo traduttori: i principali profili professionali ricercati dall'UE
- Esercitazione. Andiamo a lavorare al Parlamento Europeo: Strasburgo, Bruxelles o Lussemburgo?

LABORATORIO E: LAVORARE NELLE GRANDI IMPRESE

- Che cos'è l'internazionalizzazione dell'impresa
- Lavorare con le lingue in azienda
- Tradurre per il commercio estero: sfide interlinguistiche e interculturali
- Caliamoci in azienda! Esercizi di traduzione e attività di role-play

LABORATORIO F: LAVORARE IN AGENZIE DI TRADUZIONE E SERVIZI LINGUISTICI

- Think global! Il crescente mercato delle lingue e della traduzione in un mondo globalizzato
- Il traduttore del XXI secolo: tecnologia e nuove forme di traduzione
- Oltre la traduzione: il project manager, il terminologo, il linguista
- Esercitazione: sottotitoliamo una serie TV!

SCEGLI OGGI LA TUA CARRIERA DI DOMANI!

Le iscrizioni ad ogni laboratorio saranno possibili fino al raggiungimento del numero massimo di 25 partecipanti. Superato tale numero, saranno offerti i laboratori rimasti disponibili.

Info: **Sabrina Donati** | Tel. +39 075 500 8822 | segreteria@mediazionelinguisticaperugia.it | MEDLING.IT